國信西藥部
開始營業
◀售兼▶
內外科成藥
化粧用品
衛生紙料
香烟麻糖
影相器材
雜誌報紙
西藥配劑
有華人藥師
爲僑胞服務
用中英文註明服法
K. S. PHARMACY LTD.
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
PHONE: TA. 3735

雲高 利僑貿易行 華埠
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver, B.C.
新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨。水貨
行情價單 函索奉上
遠近僑胞 留意光顧
張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發
招商代理……利權優待
參茸衛生酒 能補氣補血 強身健體
虎骨木瓜酒 能驅風退濕 壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒 能滋陰養血 助長骨髓
五蛇豹狸酒 能舒筋活絡 固本培元
日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長
驅絕風濕 脚氣良方 謂余不信
請爲試嘗 便知我酒 功效無雙

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.
大帮新到
豉汁蘇鮑魚
豉汁 響螺
鮮明蘇鮑仔
去蒂厚花菇
有蒂厚花菇
貨價來錢大可宗平

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

秘詩蒸酒
公司名產
秘詩握·市·潑
加拿大威市杰酒
BC EXPORT
此售白並非酒局酒
秘詩省政府所登載

鄭招聯婚紀盛

雲埠僑胞鄭少棠君次子漢平，供職於乞臣比公司數載，前兩月間乘飛机回香港，在港與前廣州市越華報編緝招萍先君之第貳妹畹蘭小姐結婚，經於七月間，兩夫婦乘机回埠，鄭君爲酬謝中西親友社會盛意，特於本月五日下午五時半，假喜酌二拾餘席於華僑酒樓，男女親友，到者甚衆，首由鄭暢均賀禮，請蠢翁鄭少棠，宣布設讌旨趣，并向來賓輪席敬酒後，由伴娘率同新娘輪席敬茶，隨復暢飲，至七時半撤席，賓主盡歡揖別云

教會主日學歡敘誌

雲埠中華基督教會，於月之拾二日下午壹時半，舉行主日學，並開師生歡敘會，同日下午八時，首由李衍南君，領衆開會，朱兆明君宣道，隨後續行歡敘慶典，有馬愛靈女士，廉君等演講，來賓演說者有西人紀利先生，吳美女士鼓琴，馬姑娘，廉君夫婦等和琴而歌，西女士獨彈唱謳道調，隨後由廉君祝福，茶會餉衆，是晚座爲之滿，洵盛會也。

中華體育會籌欵訊

雲埠中華體育會成立以來，已有三拾壹年矣，全是青年學生所組織，其會規不外發表我民族强毅之精神，以增揚國家之聲譽，爭取僑界之人格，泯消西人嫉忌之心，是誠可貴者也，不觀今年體育會之甲乙兩組棒球隊之比賽乎，每場中西人士往觀者，不下數千人，而我華隊之成績，亦非常高超，昨據該會會長黃兆泮稱，謂今年九月間，又組織甲乙兩組足球隊與西人比賽，又組織一華人足球隊，聯合土生隊及祖國來加之青年隊，或有五六隊，每逢星期日在跑路球場比賽，以及爭奪曾雲峯生前送出之銀杯，但現時該會財政缺乏，難以支持，故不得不向僑界捐欵，以利會務進行，該會特派黃炳超，林普安，李健年，馬暢煥，陳毅剛等出發捐欵，望我各界僑胞，熱心諸君，踴躍輸將，充實其經費，助長其力量，將來拾高華僑之地位，融洽中西之感情，胥賴於此云

餐館主人釣得大魚

雲高華埠笠臣街八八二號佛關克餐室，東主丕士卡他利，上星期四在利化港用漁竿釣到壹條八拾二磅重泰伊種沙文魚，該魚身圍三拾七寸，而四尺二寸長，爲歷來用漁竿釣魚之最大者，該魚曾掙扎三十五分鐘之久，而兩次幾乎逃脫，據卑詩省打獵釣魚管理處職員稱，以前之最高紀錄，爲一九四壹年，在丕步利化釣到者，該魚比較現時所釣到者輕五磅半云

僑商周憲祿逝世

始路埠僑商周憲祿，蜆岡至德鄉人，因染癱病，入雲埠公醫院療治，不幸藥石無靈，竟于本月拾壹號朝晨六時，病終于公醫院，享壽六拾餘歲，爲人和藹可親，熱心公益，今乃撒手塵寰，親友聞耗，均爲惋惜，其妻子遠居祖國，未能親視含殮以治理喪事，現由周郁憲，道炳，在意，道彭，及堂弟朝漢，主持喪禮，定於同月拾八號（星期六朝拾點），在暗市黨殯儀館出喪，扶柩往多倫喪墳場安葬云

一鉄路工人被撞死

砵亞板汝，拾五日晨報，日昨有鐵路工人壹名，與同事三人，距埠約十弍英里，在夜市乖麼及勇吆鐵路，駕手推車，遇壹火車頭迎頭而來，三同事均逃避無恙，但該人心慌意亂，不知所措，未及逃避，被火車頭當場撞死，警察因未通知死者家人，故暫時不能宣布該人之姓名云

◎聘請女經紀多名
本店專營化粧香品生意馳名已久極得顧客贊許生意日趨暢旺茲宜聘女經紀多名代理推銷貨品有志者請照址通信或在電話洽商均可
Avon Products Of Canada Ltd.
504 Shelly Bldg.
119 W. Pender St. T.A. 2922

◎哀謝

先叔諱體字壬濟李公府君新會崖西三村人氏痛於中華民國四十年八月六日以病終于新聖約瑟醫院正寢享壽六十歲深蒙崑美偉益美津諸伯叔辦理喪事一切經同月十三日出殯歸土安葬復蒙宗親戚友世誼厚惠花圈臨場執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此誌謝

期服姪 龍光 獅光 熊光 拭淚稽首

厚惠名列 恕不稱呼

陳賓棠夫婦 黃衛昭 李潮濟 李
宏剛 李美緒 李丁 李君立 李
海 李芳 李聖唐 李岳 新源李
崑美 李祊濟 李寶來 李雲星
以上花圈素車 李蘭芳女士 李寶
來 李振源 李美華 李奕唐 李
業森 李理昌 李針雲合家 李想
伍有寬 雲埠李氏分所 李矩悅
李常慰 黃炳昭 李胥椿 以上花圈

黃宏事務所
地址：哥林比亞街四百一十六號
代理人壽燕梳樓房汽車傢具保險
代填入籍移民養老津貼
代繕木瓦紙偈園口廚工
FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810 RES. MA. 0908

伊庇詩傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver, B. C. P.A. 7818

◎餐館生意平賣
本餐館設在亞省伏磨市埠生意向來暢旺樓上有房六間因各伴年老操作艱難是以願將血本生意全盤大犧牲如有親朋欲營斯業者函商面議均隨尊便切勿失此良机
Public Cafe
P.O. Box 27
Foremost, Alta.

金龍酒家
裝修華麗 冬暖夏涼
特聘名厨 烹調精良
嶺南菜式 尤爲特長
包辦筵席 品式備詳
隨意小酌 應客酬暢
僑胞宴飲 請來試嘗
注意，凡在本酒家設宴滿十席者，本酒家包專車迎送以示優待
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

參茸藥材
加拿大 成發藥行 丸散膏丹
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver. B.C. Can.
本堂總代理
四方橡皮公司如意袋
發行零沽價計公道
摩操氏花卯樓毒丹 每瓶四元二毛
李乾亨立効止咳療肺露 每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散 每瓶三毛五
痛癢風濕油七毛五
實驗消痔丸 每盒二元
撚花露三元 二元

和利鷄欄
VALLEY POULTRY
253 Pender St. E. Van. B.C.
電話 TA. 7912
新張廣告
本鷄欄專營鷄鴨生意批發零沽一律歡迎
店內設置俱屬新型現代化進照衛生局市例完全適合衛生
司理 謝禮樞 謝煥雄 李肇欽

大公義學招生
班級：升中預備班暨小學一年級新生及各級插班生
報名：即日起至開課日止每日上午九時至下午五時
地點：(一)本校(二)大漢公報(三)新民企業公司
開課：升中班暨小學三四五六年級—九月四日下午七時
一二年級—八月一日下午四時
校址：片打街西五號二樓（電話 TA. 五四壹三）

黃埜俠 地保官事務所
承寫簽証 專辦入籍
董印文件 移民事件
買賣契約 新客入籍
股伴合同 代勞伸請
接揭租批 免候數年
遺囑托權 快捷妥當
養老賬清 代理燕梳
呈文誓詞 投資實業
繙譯文件 歡迎商談
任委院法等高省詩申
QUON H. WONG
Notary Public
代通飛機輪船客務
△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任備妥平接洽
同裕安公司代理岐璧玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

無別米能比
店派米之好
唛派店 貴長 自熱 米
THE CANADA RICE MILLS LTD.

PENDER DRUGS
片打西藥房
經驗藥劑師
爲汝服務
價錢相宜
化粧品 洗非林
完備藥房
利便地點
[送貨免費快捷妥當]
電話 TA. 8634
463 MAIN ST.

李廉 西藥房
專配西藥
偏街四四四號 電話 TA. 8715

精裝
冷熱水甑
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533
各款時種
水電修整
常備水龍
熱冷
顧客
隨時
命應

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

天香醬園廠
天香原庄 雙老抽油 上品 驍名
聞其香 請辨其色便知其爲上品 嘗其味
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，素辦豆，米，油麵，海味，食辦行情函索即奉
Canadian Soya Industries Ltd.
131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788